孩子！我所有的一切都是你的。

3-27-2022 丙年四旬期第四主日(喜樂主日)

聖道禮儀

讀經一：

若蘇厄書五，9a， l0-12

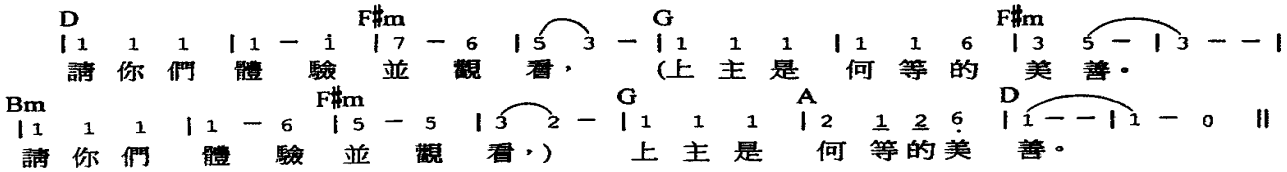
那時候，上主對若蘇厄說：「今天我從你們身上除去了埃及的恥辱。」

以色列人在基耳加耳紮了營；正月十四日晚上，在耶里哥的平原舉行了逾越節。逾越節次日，他們吃了當地的出產，就在當天，吃了無酵餅和烤的麥子。他們吃了當地的出產，瑪納就停止了。以色列人再也沒有瑪納了，那一年就吃迦南地方的出產。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠三三，9a；2~7

答：



答：請你們體驗並觀看，上主是何等的美善。

一、我要時時讚美上主，我的口舌不斷讚頌上主。我的心靈因上主而自豪，謙卑的人聽了也必歡躍。 答

二、請你們同我一起讚揚上主，讓我們齊聲頌揚祂的名號。我尋求了上主，祂就應允了我，祂救我脫離了一切恐懼。答

三、你們瞻仰祂，就會喜形於色，絕不致滿面羞慚。困苦的人一呼求，上主立刻俯允，拯救他脫離一切艱辛。 答

讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人後書五，17~21

弟兄姐妹們：誰若在基督內，他就是一個新造的人，舊的已經過去，請看，一切都變成新的了。這一切都是出於天主，祂曾藉著基督使我們與祂自己和好，並且把這和好的職務賜給我們：這就是說：天主在基督內使世人與祂自己和好，不再追究他們的過犯，並且要我們傳報和好的消息。所以我們就是基督的使者：天主藉著我們勸導世人。我們代替基督請求你們：與天主和好罷！基督沒有罪過，天主卻為了我們的緣故，使祂與罪（人）認同，因而使我們與祂結合，而成為天主的聖潔。

這是天主的聖言

福音前歡呼詞：路十五，18

答：基督，世界之光，我們讚美祢！

領：我要起身到我父親那裡去，並且要對他說：父親！我得罪了天，也得罪了祢

答：基督，世界之光，我們讚美祢！

福 音：

聖路加福音十五，1~3，11~32

那時候，好些稅務員和罪人都來接近耶穌，聽祂講道。法利塞人和經師們紛紛議論說：「這個人接待罪人，又和他們一起吃飯。」耶穌就對他們講了這個比喻說：「一個人有兩個兒子，小兒子對父親說：『爸爸，請把我應得的那份家產給我罷！』父親就把產業分給他們了。過了不多幾天，小兒子就把所有的一切都收拾起來，往遠方去了。他在那裡荒淫度日，浪費了他的錢財。當他把所有的都揮霍盡了以後，那地方正發生了大荒年，他便窮困起來。他只好去投靠當地的一個居民；那人派他到田裡去放豬。他恨不得把豬吃的豆莢拿來充飢，可是沒有人給他。他自己反省說：『我父親有多少工人，食糧豐富，我竟在這裏餓死！我要起身，到我父親那裡去，對他說：『爸爸！我得罪了天，也得罪了你，我不配再稱為你的兒子了，把我當作工人看待罷！』他便起身，回到他父親那裡去了。他還在遠處的時候，他父親就看見了他，動了憐憫的心，跑過去，抱住他的脖子，熱情的親吻他。兒子對他說：『爸爸，我得罪了天，也得罪了你，我不配再稱為你的兒子了！』父親卻吩咐僕人說：『你們快拿出最好的袍子來給他穿上，拿戒指戴在他手上，把鞋穿在他腳上，再把那隻肥牛犢牽來宰掉，讓我們吃喝歡樂吧！因為我這個兒子是死而復生，失而復得了。』他們就歡樂起來。那時，大兒子正在田裡。當他回來離家不遠的時候，聽見奏樂和歌舞的聲音，就叫過一個僕人來，問他這是怎麼一回事。僕人對他說：『你弟弟回來了，你父親因為見他安然無恙的歸來，便給他宰了那隻肥牛犢。』大兒子就生氣，不肯進去，他父親就出來勸他。他對父親說：『你看，這些年來我服事你，從未違背過你的命令；可是你從來沒有給過我一隻小山羊，讓我和我的朋友們一同歡樂；但是你這個兒子，同娼妓們在一起，耗盡了你的財產，他一回來，你倒為他宰了那隻肥牛犢。』父親對他說：『孩子！你常和我在一起，我所有的一切都是你的：只是因為你這個弟弟死而復生，失而復得，所以應該歡樂慶祝！』」

這是基督的福音

St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org

3-27-2022 丙年 四旬期第四主日 (喜樂主日)

聖週禮儀聖事時間表： (星期四、星期五、星期六沒有早上平日彌撒)

★ **聖枝主日 4 月 10 日**，因祝聖聖枝及遊行等禮儀活動，中文彌撒將提前 15 分鐘，於上午九時十五分開始。敬請提早出門。聖枝主日的禮儀顏色為紅色，鼓勵大家穿紅色衣服，配合禮儀顏色。

★ **主教座堂聖油線上彌撒 4 月 11 日**(一)晚上 7:00pm 在主教座堂網站(LACatholics.org)或臉書(cathedral)舉行。本堂晚上 7:00pm 在聖堂內有中文彌撒。

★ 週二(4/12)及週三(4/13)早上 8:00am 本堂在聖堂內有英文彌撒。

★ **4 月 13 日週**三晚上 7：00pm，在聖堂內有舉辦和好聖事，提供教友辦告解。

★ **聖週四 4 月 14 日** 晚上 7：00pm 耶穌建立聖體聖事----洗足禮(三語)。

★ **聖週五 4 月 15 日** 耶穌受難日 (守大小齋) 下午 3:00pm(英)；5:00pm(西)；晚上 7：00pm(中)。

★ **聖週六(復活節前夕)** 4 月 16 日 晚上 7：00pm 入門聖事(中英) 晚上 7：15 在小學教室集合，祝福新火晚上 7：30 遊行進聖堂，等候復活奧跡，入門聖事。

★ **復活主日 4 月 17 日** 上午 9：25 彌撒中，將特別歡迎祝福全體新領洗者。(交回濟飯盒)

四旬期守齋：大齋一年須守兩次，即聖灰禮儀日，以及聖週五；而小齋則是在四旬期內的每一個星期五都應守小齋。年滿 18 歲至 59 歲教友應守大齋，當天禁食肉類，只吃一餐飽。而小齋則是 14 歲以上教友，在四旬期內的每個星期五都應守小齋，當天禁食肉類。**守齋不在形式，而在刻苦補贖的精神。**

四旬期濟飯盒活動：邀請教友們帶一個濟飯盒回家，在四旬期的星期五，一起克苦守齋，將省下來的零錢，投入濟飯盒，等到復活節再把盒子交回，幫助有急需、困苦的人，給予最好的支援與協助

四旬期拜苦路：每星期五晚上七點(除了首週五 4/1 聖週五)，以下為四旬期拜苦路服務：
4 月 1 日 西裔團體(西班牙語) 4 月 8 日 (英文)拜苦路，原訂四旬期和好聖事延至 4/13。

和解聖事：4 月 13 日晚上 7:00pm 在本堂舉行四旬期和好聖事，請教友利用時間在四旬期妥善辦告解聖事。

與耶穌同行(英文)： 4 月 2 日 (星期六)早上 9:00am 出發從聖蓋博修道院步行到主教座堂的四旬期活動，歡迎參加。更多詳細內容，請上網：www.forwardinmission.com

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 中文主日線上 zoom 彌撒 Meeting ID: 3901142241

四旬期『粵語信仰講座』：時間：3 月 29 日(星期二) 晚上 7:30 至 9:30pm。主講: 程明聰神父 (Fr. Francis Ching)。地點: zoom 直播 ID:76947583612 無需密碼，費用全免，歡迎參與。

四旬期『粵語避靜』：時間：4 月 9 日(星期六) 早上 9:30 至中午 12:30。主講: Sister Grace Yip 主題：「從雅歌與聖詠看耶穌的苦難」。地點: zoom 直播 ID:76947583612 無需密碼，費用全免，歡迎參與。

蒙市華人慕道班：敬邀還未認識天主的朋友來參加，同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年**復活節前夕**(4/16/2022)領受聖洗及堅振聖事。聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，Zoom ID: 890 9901 8814，Passcode: 1501。

本主日主題：新要理問答(二)。　　主講：吳海華 弟兄。

四旬期第五主日，慕道團將舉行懇禱省察禮；將授與慕道者：「信經」及「天主經」。請大家多為慕道者祈禱，以準備自己的心靈於復活節前夕領洗，進入教會的大家庭。

※ 請為候洗者祈禱：李本修、趙博琛、黃天柱、周夢啟、杜海、陳沛兒

堅振：陳瑞蘭、何本義、朱和睿、朱菀婷。

銘謝：長青會感謝教友吳曉青捐贈瑜珈毛巾禮品一批。

健康舞班：每主日粵語彌撒後在藍棚下 4:00-5:30pm 由 Winnie 老師帶領的免費健康舞班，歡迎大家參加。連繫：石建蓉 323-712-5711。

STA **讀書會：每週一晚上 8:30-9:45** 線上分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間： 3 月 1 日開始，**每第一及第三個週二晚上 8:30~9:30pm。**聯繫：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。ID: 76947583612，無需密碼。

芥子讀經班：時間：每週四晚上 8:00~9:30pm。主題：路加福音。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。Zoom ID：81884536879，密碼：1501。

小德蘭家聚：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。Zoom ID：5996663354，密碼：1501。

本堂小學開放參觀：4 月 9 日早上 11:00-下午 2:00pm 將舉行 Open Hours 對外開放歡迎參觀，如果您有小朋友想要就讀天主教小學，請洽小學電話(323)261-6583。

特別捐款：本主日(3/27)有二次捐款為支持天主教救援工作，是幫助拉丁美洲的教堂而捐款(請用座位前所置放的特殊信封)，請踴躍支持。可上網了解詳情： www.usccb.org/latin-america

堂區捐款報告：本堂區**上主日 3/20：$6,965 元，短缺$535 元**，平均堂區一週開銷約$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！**感謝上主日支持為烏克蘭戰亂籌款，共籌得 $18,671 元。**歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✞ 請為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢，雷文潔，李玉偉，薛福官，張武雄。
✞ 請為病人求健康：Grace，Juliana 許。
✞ 請為 Paul Braeckmans，馮梅莉，費卓爾 的所有需要祈禱。
※如您希望百人百玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧!阿們!

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，佘王玉玉，張武雄，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，Juliana 許，曾良玉，張碧雲(澳門)，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，雷文潔，池愛英。

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感　恩

楊雪虹、楊怡莎及全家，Jeffrey 蔡及家人，余品英 (九)，王萍及家人，余佩瑜及家人(九)
馬國英及家人，陳明娟，陳美智及家人(一)，Holly 及全家人(十)
劉備都、潘良雯(九)，Rose Wu(五)，施珠英及家人(四)，鄭弘、黃曉琴(四)，陳忠貴(三)，
張淑深、王燕樂、Agnes Truong (八)，薛瑪莉全家(五)，黃小鳳(七)，朱勇(七)，Grace 翟 (三)，
周稚傑、周王健華 (三)，朱承先、王培明 60 週年結婚紀念(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利…等)

楊曉春及家人(三)，陳家星及家人(九)，鄒忠禮(一)，鄒麗文(一)，余玥儒及家人(三)
劉忻忻為妹妹劉惠惠(九)，李玉茹、李玉明、李玉青及家人(三)，潘明勇 (三)
李楠為弟弟李獻輝(五)，林允錦為姐夫李作義、姐林麗珠(五)，羅惠卿(四)
鄭美芳、陳聖响及家人，王喃，張亞云，楊忠平，Aaron, Dorothy，陳喻(九)
Tom Chen 為 Henry Chen 求皈依順服天主(二)，何玲(六)，吳熙鴻(七)，吳嘉寶及家人(二)
尹崑崙及家人(六)，林允錦、陳月彩(七)，薛瑪莉為爸爸薛福官(四)，劉備都、潘良雯(七)
米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(五)，Holly 為馮梅莉(一)，陳梅梅(一)，
聖詠團為團員朱真真，Grace(一)，朱真真(七)，林勇(八)，盧家兄弟姐妹為妹妹盧美蘭(二)
林秀枝及家人(五)，那瑛為長輩田福玲、Rosa(七)，林桂建、張蘭欽(一)
谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(三)，米蘭花為張武雄(一)
羅曙光為女兒高愷悌求生產順利母女平安(三)，林玉強，林瞻，林磊思，陳強，林婷(六)
朱承先、王培明為妹妹王培琴，王培人求手術後早日康復(二)
周芳芳、周清松(五)，朱承先、王培明為兒孫朱和睿，朱菀婷求學業進步(二)
鄭美芳為疫情早日結束(九)，米蘭花為**中國教會**順利平安早日開啟彌撒

✝✝✝

Monterey Park
St. Thomas Aquinas Catholic Church
蒙市聖湯瑪斯天主堂
1501 S. Altantic Blvd, Monterey Park, CA 91754

四旬期『粵語信仰講座』

2022

日期： 3月29日(星期二)
時間: 晚上7:30至9:30
地點: zoom直播
連結： https://us02web.zoom.us/j/76947583612
或致電+1 669 900 6833
輸入 zoom meeting ID: 769 4758 3612 ##

無需密碼・費用全免・歡迎大家踴躍參與

主講神師: 程明聰神父(Fr. Francis Ching)

MONTEREY PARK ST. THOMAS AQUINAS CATHOLIC CHURCH

蒙市聖湯瑪斯天主堂

四 旬 期『粵 語 避 靜』

日期：4月9日(星期六)

時間：上午 9:30 至 中午 12:30

無需密碼・費用全免・歡迎大家踴躍參與

主題:從雅歌與聖詠看耶穌的苦難

主講神師：Sister Grace Yip, SDSH

地點: zoom直播

連結： https://us02web.zoom.us/j/76947583612

或致電+1 669 900 6833

輸入 zoom meeting ID: 769 4758 3612 ##

蒙市聖湯瑪斯堂
華人傳協會 CCA

主席團
蔡小鵬 626-261-9372
王燕寶 626-643-3001

秘 書
潘　東 213-210-4111

禮 儀 組
劉　欣 626-623-0076
朱　萍 626-759-0142

福 傳 組
田素珍 425-466-5657
陳忠貴 626-298-0236

靈 修 組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關 懷 組
楊雪虹 562-316-8969
朱　勇 626-200-9889

長 青 組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929

宗教教育組
朱　威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘 東 213-210-4111

財 務 組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌 款 組
李美芳 626-315-7829

堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447
華人辦公室: (323) 264-4448
堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com
華人電子郵箱：stachinese@stmpk.org
堂區網站: **STAMPK.org**
華人網站：**chinesecatholic.org**
傳　真: (323) 264-2524
禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂 區 職 員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父
FrJohn@stampk.org *Ext. 108*
Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父
FrJustin@stampk.org *Ext. 106*
Lorraine Melendez—堂區經理
LMelendez@stampk.org *Ext. 103*
Linda Almaguer—堂區秘書
LAlmaguer@stampk.org *Ext. 102*
Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)
stachinese@stampk.org *Ext. 104*
Jessie 王　萍—華人辦公室職員 (一二三)
JWang@stampk.org *Ext. 105*
堂區孩童安全保護 – 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583
Stefanie Lutero - 校長
e-mail: SLutero@stampkschool.org
小學電子郵箱: info@stampkschool.org
網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338
Ana Martinez - 協調負責人
e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 **Vigil**	5:30 PM	(英文)
星期日	8:00 AM	(英文)
	9:30 AM	(中文)
	11:30 AM	(英文)
	1:30 PM	(西語)
	3:00 PM	(粵語)
星期一	7:00 PM	(中文)
星期二	8:00 AM	(英文)
星期三	8:00 AM	(中文)
星期四	8:00 AM	(英文)
	7:00 PM	(西語)
星期五	8:00 AM	(英文)
****首週五晚上 7:00 PM****		
星期六	8:00 AM	(英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 **Masses:**
Zoom ID: 311575271
Password: Mass

***週四早上 8 AM 英文彌撒:**
Zoom ID: 5897232327
Password: 1501

西班牙語彌撒:
Zoom ID:912501465
Password: Misa

中文彌撒:
https://zoom.us/j/3901142241
Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班
每週日晚上 **7:00 pm**
Meeting ID: 89099018814
Passcode: 1501